



犬を飼う際の義務



福山市保健所作成

【日本語】

日本では、狂犬病予防法で犬を飼う際の義務が次のとおり定められていますので、遵守してください。

- 福山市に犬の登録をし、「犬鑑札」の交付を受けること。
- 犬に毎年狂犬病予防注射を受けさせ、「狂犬病予防注射済票」の交付を受けること。
- 犬に「犬鑑札」と「狂犬病予防注射済票」を装着すること。

【中国語】

在日本，依据狂犬病预防法，对饲养家犬时规定了以下义务，须认真遵守。

- 要在福山市登记并领取养狗许可证 → 《犬鑑札》。
- 每年为狗进行狂犬病预防注射，领取狂犬病预防注射完成票 → 《注射済》。
- 为狗佩带《养狗许可证》和《狂犬病预防注射完成票》。

【英語】

In Japan the duty of keeping a dog is prescribed by rabies prevention law as written below. Please follow this law.

- Please register your dog in Fukuyama City and get a dog tag with a registration number.
- Please get a rabies vaccine every year for your dog and get a dog tag with rabies immunization records.
- Please put these two dog tags on your dog.

【ポルトガル語】

No Japão é por lei vacinar o cachorro contra a vacina da raiva, portanto não deixe de vacinar seu cachorro.

- Registre seu cachorro na Prefeitura ou subprefeitura da cidade de Fukuyama e receberá o registro em uma medalha pequena.
- O cachorro deve ser vacinado todos os anos e ao ser vacinado receberá uma medalha pequena escrito vacinado.
- Não deixe de colocar as duas medalhas na coleira do cachorro.

【韓国語】

일본의 광견병 예방법에 개를 키울 때 다음과 같은 의무가 정해져 있으므로 준수해 주세요.

- 후쿠야마시에 개를 등록하고 「개감찰」를 교부 받을 것
- 매년 광견병 예방접종을 하고 「광견병 예방접종 완료표」를 교부 받을 것
- 개에게 「개감찰」 「광견병 예방접종 완료표」를 부착할 것



犬鑑札



注射済票